



### 寺院设施 Monastery Facilities

| No.<br>编号 | Description of Sponsorship Items<br>赞助项目及规格                                            | Quantity Needed<br>所需数量                                                  | Per<br>Sponsorship<br>赞助金额 | Any<br>Amount<br>随缘 |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1.        | 1 Suite for Resident Lama, 1 Suite for V.V. Thrangu Rinpoche<br>1间住持寮房, 1间尊贵的堪千创古仁波切寮房 | 2 suites at RM100,000 each<br>2套间,<br>每间建造费 = RM100,000                  | Start<br>RM1,000           |                     |
| 2.        | 5 suite for Guest / Lamas<br>5间客房                                                      | 5 unit of Chambers at RM 30,000 each<br>5间寮房,<br>每间建造费 = RM30,000        | Start<br>RM1,000           |                     |
| 3.        | Dining Hall and Kitchen<br>斋堂及厨房                                                       | Cost of Dining Hall and Kitchen<br>at RM100,000<br>斋堂及厨房建造费 = RM 100,000 | Start<br>RM1,000           |                     |
|           |                                                                                        |                                                                          | Total:                     |                     |

### 严饰 Solemn Decor

| No.<br>编号 | Description of Sponsorship Items<br>赞助项目及规格                                                              | Quantity Needed<br>所需数量                                                                | Per<br>Sponsorship<br>赞助金额 | Any<br>Amount<br>随缘 |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1.        | 8 units of Victory Banners (set on the roof of Monastery)<br>8个胜宝幢 (竖于寺院屋顶)                              | 8 units of Victory Banners<br>at RM 2,000 each<br>8个胜宝幢, 每个 RM 2,000                   | Start<br>RM100             |                     |
| 2.        | 20 units of Kalachakra placed in between windows<br>20个放置窗口之间的时轮金刚                                       | 20 units of Kalachakra at RM1,000 each<br>20个时轮金刚, 每个 RM 1,000                         | Start<br>RM1,000           |                     |
| 3.        | 140 units of Dharma Wheel/Auspicious Signs placed on the outside wall of Monastery<br>140个镶于寺院外墙的法轮/吉祥图案 | 140 units of Dharma Wheel/Auspicious Signs at RM1,000 each<br>140个法轮/吉祥图案, 每个 RM 1,000 | Start<br>RM1,000           |                     |
| 4.        | 30 units of Prayer Wheel placed on the outside wall of Monastery<br>30个镶于寺院外墙的转经轮                        | 30 units of Prayer Wheel at RM 1,000 each<br>30个转经轮, 每个 RM 1,000                       | Start<br>RM 500            |                     |
|           |                                                                                                          |                                                                                        | Total:                     |                     |



# 大殿内部 Main Shrine Hall Setting

| No.<br>编号 | Description of Sponsorship Items<br>赞助项目及规格                                                                                                                                              | Quantity Needed<br>所需数量                                                                                          | Per<br>Sponsorship<br>赞助金额 | Any<br>Amount<br>随缘 |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1.        | Shakyamuni Buddha statue (H: 3M x W:3.6 m)<br>One Big Buddha statue with halo back and lotus throne,<br>cast with copper finished with 59gm real gold plating<br>大殿主尊释迦牟尼佛一座：纯铜打造，镀59克纯金 | App. Cost of Statue =<br>RM 200,000<br>佛像制造约 = RM200,000                                                         | Start<br>RM 2,000          |                     |
| 2.        | 5 units of 1 meter height Dhyani Buddha<br>Vairocana Buddha, Akshobya Buddha, Amitabha<br>Buddha, Ratnasambhava Buddha and Amogasiddhi<br>Buddha<br>五方佛密坛：毗卢遮那佛、阿閼佛、阿弥陀佛、宝生佛、<br>不空成就佛   | 5 units of Dhyani Buddha<br>Each statue cost =<br>RM 50,000<br>五方佛共5尊<br>每尊佛像制造费 = RM50,000                      | Start<br>RM1,000           |                     |
| 3.        | 15 pieces of 6x6 ft Mandalas placed on the shrine hall<br>ceiling<br>大殿天花板庄严坛城（曼陀罗）                                                                                                      | 15 pieces of Mandala at<br>RM 6,000 each<br>15个曼陀罗<br>每个制造费 = RM 6,000                                           | Start<br>RM1,000           |                     |
| 4.        | Main Prayer Hall<br>大雄宝殿                                                                                                                                                                 | Furnish = RM 300,000<br>大雄宝殿装修费 = RM 300,000                                                                     | Start<br>RM1,000           |                     |
| 5.        | Green Tara Shrine Room on upper floor<br>度母殿                                                                                                                                             | Furnish of Shrine Room, Green<br>Tara statue and 21 Tara statue =<br>RM100,000<br>度母像与21尊度母像、<br>装修 = RM 100,000 | Start<br>RM1,000           |                     |
| 6.        | Monastery Entrance Gate<br>寺院牌楼（入口）                                                                                                                                                      | Build and furnish = RM 100,000<br>打造与装修 = RM 100,000                                                             | Start<br>RM1,000           |                     |
|           |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                  | Total:                     |                     |



Namo Buddha Buddhist Society, Sibü, Malaysia

马来西亚南无布达佛教学会

No. 14, 1st Floor Lorong Jalan Tunku Abdul Rahman 8A1, 96000 Sibü, Sarawak, Malaysia

Phone: +60 12 888 5527

Email: nbbs3399@gmail.com

## 柱子和建筑材料费 Pillar & Construction Material

| No.<br>编号 | Description of Sponsorship Items<br>赞助项目及规格 | Amount Needed<br>所需赞助费 | Per<br>Sponsorship<br>赞助金额 | Any<br>Amount<br>随缘 |
|-----------|---------------------------------------------|------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1.        | Ground Floor Pillar (12ft)<br>底楼 (柱子长12ft)  | RM1500                 | Start<br>RM 200            |                     |
| 2.        | 2nd Floor Pillar (18ft)<br>二楼 (柱子长18ft)     | RM2300                 | Start<br>RM 200            |                     |
| 3.        | 2½ Floor Pillar (15ft)<br>二楼半 (柱子长15ft)     | RM1900                 | Start<br>RM 100            |                     |
| 4.        | Top Floor Pillar (8ft)<br>顶楼(柱子长8ft)        | RM1000                 | Start<br>RM 100            |                     |
| 5.        | 1 Bag of Cement<br>一包水泥                     | RM50                   | -                          |                     |
| 6.        | 1 Red Brick<br>一块红砖                         | RM10                   | -                          |                     |
| 7.        | Construction Material<br>建筑材料费              | RM6888                 | Start<br>RM 300            |                     |
|           |                                             |                        | Total:                     |                     |



Namo Buddha Buddhist Society, Sibü, Malaysia

马来西亚南无布达佛教学会

No. 14, 1st Floor Lorong Jalan Tunku Abdul Rahman 8A1, 96000 Sibü, Sarawak, Malaysia

Phone: +60 12 888 5527

Email: nbbs3399@gmail.com

## 瓷砖 Tiles

| No.<br>编号 | Description of Sponsorship Items<br>赞助项目及规格                                            | Amount Needed<br>所需瓷砖                      | Per<br>Sponsorship<br>赞助金额 | Any<br>Amount<br>随缘 |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|---------------------|
| 1.        | Prayer Hall Tiles<br>大殿地板瓷砖<br>2ft x 4ft                                               | 2ft x 4ft (350pcs)                         | RM 200/pcs                 |                     |
| 2.        | Kitchen, Dining Area & Other Interior Places<br>厨房，餐厅与其他室内瓷砖<br>2ft x 2ft<br>1ft x 2ft | 2ft x 2ft (2200pcs)<br>1ft x 2ft (2000pcs) | RM 30/pcs                  |                     |
| 3.        | Washroom Tiles<br>厕所瓷砖<br>1ft x 1ft                                                    | 1ft x 1ft (12000pcs)                       | RM 5/pcs                   |                     |
| 4.        | SPC Flooring<br>房间地砖                                                                   | 1200 pcs                                   | RM 30/pcs                  |                     |
|           |                                                                                        |                                            | Total:                     |                     |

Namo Buddha Buddhist Society Sibü, we all will share the perfect victorious merit. Buddha light, full of auspicious and joyous will shine upon us and the community. Powerful blessing from Buddhas of the ten directions will bless you and your coming generations.

Please write your name clearly that helps us to acknowledge. Thanks!

诗巫南无布达佛教学会，当为诸上善人功德圆满之时。至诚祈愿  
佛光注照，龙天加被，驰令喜舍者同证菩提，乐捐者咸臻觉路，  
万古宏勋，千秋伟德，回向百代，福泽绵长！  
为表彰上善功德，请清楚填上芳名以便处理。谢谢！

Please make payable to  
抬头请写

**Namo Buddha Buddhist Society**  
(Public Bank A/C No. 3190301502)

☐ Cash 现金 ☐ Bank transfer 银行转账

☐ Bank in 汇款 ☐ Cheque 支票

Signature

签名 \_\_\_\_\_

Name of Sponsor

赞助人姓名 \_\_\_\_\_

Email

电邮 \_\_\_\_\_

Date

日期 \_\_\_\_\_

Residence

地址 \_\_\_\_\_

Phone number

电话号码 \_\_\_\_\_



Namo Buddha Buddhist Society, Sibü, Malaysia

马来西亚南无布达佛教学会

No. 14, 1st Floor Lorong Jalan Tunku Abdul Rahman 8A1, 96000 Sibü, Sarawak, Malaysia

Phone: +60 12 888 5527

Email: nbbs3399@gmail.com